



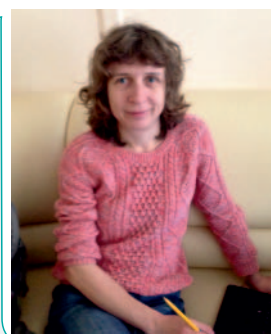
НОВОСТИ

**Оказываем
информационную
и правовую поддержку
для людей
с инвалидностью
в местах лишения
свободы**

С таким предложением Офис по правам людей с инвалидностью обратился в 86 мест лишения свободы в целях реализации Конвенции о правах инвалидов. В общественную приемную Офиса периодически обращаются люди с инвалидностью, отбывающие наказание в местах лишения свободы за консультацией по вопросам своих прав в связи с наличием инвалидности. Законодательством установлен ряд особенностей прав лиц с инвалидностью, отбывающих наказание в местах лишения свободы. Обязанность информирования об этом лежит на администрации органа или учреждения, исполняющих наказание и иные меры уголовной ответственности (ст. 10 УИК).

Офис по правам людей с инвалидностью предлагает следующие формы сотрудничества для администраций органов и учреждений, исполняющих наказание и иные меры уголовной ответственности:

- ♦ предоставление литературы и информационных брошюр по правам людей с инвалидностью для распространения;
- ♦ оказание консультаций лицам с инвалидностью письменно, по телефону либо лично, при посещении (по договоренности с администрацией);
- ♦ оказание консультаций администрации учреждения по вопросам создания безбарьерной и доступной среды для людей с инвалидностью.



МЕЖДУНАРОДНЫЕ НОВОСТИ

**Деинституализация –
это «не только
закрывать интернаты»**

Какие обязательные шаги следует сделать Беларуси на пути к деинституализации и каких ошибок следует избегать, рассказывает представитель Европейской сети независимого проживания (Брюссель) **Лилия Ангелова-Миаденова**.

– Расскажите, пожалуйста, с чего в европейских странах начинался процесс деинституализации?

– После подписания международной Конвенции о правах инвалидов жизнь в местном сообществе стала «законным» правом любого человека с инвалидностью. Страны-подписанты конвенции начали думать, как включить людей с инвалидностью в общественную жизнь наравне со всеми, как, например, обеспечить возможность выбирать, где и с кем жить.

Процесс деинституализации всегда имеет три основных компонента. Это, во-первых, развитие доступной среды в самом широком смысле. Во-вторых, создание поддерживающих сервисов в местном сообществе, например, сервиса индивидуального помощника для человека с инвалидностью. И, в-третьих, ликвидация закрытых учреждений соцподдержки – интернатов. Эти три компонента должны делаться параллельно.

Как показывает практика, не всегда и не везде процесс деинституализации начинается правильно. Бывает, первым делом закрывают все интернаты, а доступные условия и сервисы создать не успевают. И это даже хуже, ведь люди, переселенные из интернатов, фактически, оказываются полностью изолированными – просто сидят дома, ведь среда пока не готова...

МЕЖДУНАРОДНЫЕ НОВОСТИ

– Можете ли вы назвать основные важные шаги процесса деинституализации, через которые каждая страна должна пройти?

– На начальном этапе необходимо создать стратегию деинституализации, так называемый план действий. Лучше делать это, – начиная с регионального уровня подумать, что нужно и можно изменить в каждом конкретном месте. Такие стратегические планы должны обязательно включать понятные и реализуемые активности и изменения, описание доступных ресурсов и четкие дедлайны исполнения.

Я также рекомендую, чтобы в работу над стратегией по деинституализации были включены люди с инвалидностью, организации, представляющие их интересы, а также представители различных министерств и ведомств – транспортного министерства, министерства социальной поддержки, министерства, занимающегося коммунальными проблемами и так далее. Ведь деинституализация и создание условий для независимого проживания в местном сообществе охватывает самый широкий спектр тем и ответственности.

Нужно также сделать «ревизию» законодательной базы, подумать над имплементацией прогрессивных норм и принципов (например, принципов Конвенции по правам инвалидов). Такая легализация процесса деинституализации будет дополнительной поддержкой при создании доступных сервисов и иных изменений в местном сообществе.

И еще один важный момент – подготовка людей. И тех, кто долгое время жил в интернате, и тех, кто будет ежедневно сталкиваться с людьми с инвалидностью.

– В чем может заключаться такая подготовка?

– Для людей, которые будут жить вне стен интерната, нужно подготовить индивидуальные планы социальной поддержки, основываясь на потребностях каждого конкретного человека. Те, кто долго, а, может, и всю сознательную жизнь был в интернате, даже не представляют, что ждет их за пределами привычных стен. И важно их направить, поддержать, посоветовать, рассказать, как жить самостоятельно.

Например, люди, имеющие ментальные и интеллектуальные нарушения, часто не знают, как ухаживать за собой, убирать и готовить, ходить за

МЕЖДУНАРОДНЫЕ НОВОСТИ

покупками и планировать бюджет. Это кажется странным, но если ты жил в интернате всю свою жизнь – это объяснимо... Есть проблемы с принятием решений, и тут снова нужна поддержка.

– А как подготовить вторую сторону – обычных людей, которые уже живут в местном сообществе?..

– Очень важно работать со стереотипами и негативными установками, которые господствуют в социуме. Нужно образовывать население, иначе люди будут продолжать избегать своих соседей с инвалидностью.

Кроме того, следует работать со специалистами и не только теми, кто занимается непосредственно с темой инвалидности, но и с теми, кто предоставляет различные услуги – с работниками банков, поликлиник, школьными учителями и т.д. Нужно проводить тренинги, в первую очередь, по коммуникации с людьми с инвалидностью. Надо учить, как презентовать информацию, чтобы она была доступной для всех – видимой, слышимой, понятной. Проектировщиков и архитекторов надо учить делать доступными здания...

– Какую роль в процессе деинституализации играет наличие универсального дизайна среды?

– Универсальный дизайн делает понятнее и удобнее жизнь всех, в том числе людей с инвалидностью. Среда, услуги и продукты становятся доступными для всех. Универсальный дизайн позволяет избежать изоляции людей с инвалидностью.

– Кто, по вашему мнению, должен запускать в стране изменения?

– Мне кажется, инициатива по деинституализации должна исходить от правительства, им же и поддерживаться. НГО могут оказывать экспертную, консультационную поддержку, делать исследования проблем, заниматься образовательной деятельностью, а также вовлекать нужные группы – специалистов, население – в социальные процессы.

При таком раскладе получится расшатать и сдвинуть с места устоявшуюся систему. Это путь к изменениям.

– Какие наиболее распространенные тематические ошибки вы наблюдали в своей практике?

– Важно не развивать параллельно две системы сервисов – для людей с инвалидностью и для людей

МЕЖДУНАРОДНЫЕ НОВОСТИ

без инвалидности. Например, не нужно открывать специальные школы для детей, имеющих какие-либо особенности развития. Не стоит создавать какие-то специальные «уникальные» офисы для работников с инвалидностью, таким образом выделяя их. Не стоит, закрывая интернаты, переселять людей с инвалидностью в отдельные дома, называя эти жилища домами независимого проживания. Так мы все равно изолируем эту группу.

Не стоит также воспринимать деинституализацию исключительно как закрытие интернатов. Намного более важно думать о том, что будет с людьми, покинувшими стены социального учреждения. Надо задуматься: действительно ли они смогут жить в новых условиях? Что для их полного включения мы должны сделать? Смогут ли они принимать решения, которые касаются их жизни?

Советую смотреть на страны, которые уже прошли определенный путь по деинституализации, например, на Италию. Для каждой из стран-пионеров это был длительный и непростой процесс. Давайте учиться у них, чтобы не делать ненужных ошибок.

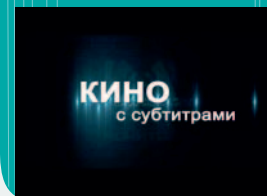
– *Что предстоит в первую очередь сделать в Беларуси? Готовы ли вы поделиться своим опытом?*

– В Беларуси нужно для начала подумать о том, как обеспечить доступность в широком смысле – и архитектурную, и информационную, и правовую, и иные. Нужно подумать, как усовершенствовать существующие сервисы так, чтобы они были доступны для людей с инвалидностью. Нужно также подумать над адекватными способами социальной поддержки людей с инвалидностью.

Мы готовы поделиться своим опытом, передать наши информационные материалы, провести тренинги и образовательные семинары для специалистов. Расскажем, какие алгоритмы работы можно использовать и к каким проблемам и вызовам быть готовым.

ДОСТУПНОСТЬ

В Минске пройдут бесплатные курсы по созданию субтитров



Чем отличаются субтитры в кино и новостном выпуске, можно ли сделать ролик с субтитрами на домашнем компьютере и как эта техника улучшает информационную доступность, расскажут польские специалисты **Марта Жачкевич** и **Томаш Михневич**, которые много лет работают над приспособлением информации к потребностям людей с нарушениями слуха.

Просветительское правозащитное учреждение «Офис по правам людей с инвалидностью» (Беларусь) и организация «HumanDOC Foundation» (Польша) запускают в Минске мастер-классы «Применение и использование техники приспособления искусства, информации, аудиовизуальных материалов к потребностям людей с нарушением слуха при помощи специальной системы субтитров».

Цель тренинга по разработке субтитров для людей с нарушениями слуха – познакомить участников программы с используемыми в мире техниками, позволяющими расширять информационную доступность произведений искусства и других общедоступных материалов. После прохождения образовательной программы участники смогут создавать аудиовизуальную продукцию и театральные спектакли с использованием субтитров (что поможет людям с нарушением слуха пользоваться этими продуктами), научившись делать описание звуков и соответствующим образом редактируя содержание.

Во время обучения участники поймут идею создания субтитров, разницу между различными видами субтитров (в программах и новостных выпусках ТВ, в кино, театре), приемы создания субтитров (простая и усложненная версии), узнают, как на практике пользоваться программами по созданию субтитров.

ЮРИДИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Достаточный жизненный уровень
и социальная защита



Вопрос юристу:

Мне при переосвидетельствовании сняли группу инвалидности. С какого момента производится перерасчет пенсии по инвалидности в случае, если я уже не признаюсь лицом с инвалидностью.

С., Браслав

Ответ:

Вопрос о сроках перерасчета назначенной пенсии регулируется Законом Республики Беларусь от 17 апреля 1992 года № 1596-ХІІ «О пенсионном обеспечении». В частности, в соответствии со статьей 81 выше названного Закона при признании переосвидетельствованного трудоспособным пенсия выплачивается до конца месяца, в котором он признан трудоспособным, но не далее чем до дня, по который установлена инвалидность.



ЮРИДИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Доступность

Вопрос юристу:

В связи с отсутствием безбарьерной среды в моем жилом помещении (частный жилой фонд) был произведен с ЖРЭО обмен жилых помещений. Однако после произведенного обмена я получил уведомление с просьбой возместить денежные средства, затраченные ЖЭУ на ремонт жилого помещения, которое ранее принадлежало гражданину Ш. Что делать?

Ш., Минск

Ответ:

В своем уведомлении ЖЭУ ссылался на пункт 1 статьи 26 Жилищного кодекса Республики Беларусь (далее – ЖК), в котором регламентируется обязанность граждан и организаций в области жилищных отношений возмещать ущерб, причиненный ими помещениям других граждан и организаций в связи с владением и использованием жилыми помещениями.

Следует отметить, что обмен производился с учетом оценки квартир, на основе которой гражданином дополнительно производилась доплата. В соответствии с одним из пунктов договора обмена стороны согласились, что состояние квартир соответствует условиям договора, явных недостатков нет и что данный пункт носит силу передаточного акта.

В соответствии с пунктом 2 статьи 224 Гражданского кодекса Республики Беларусь, если договор об отчуждении имущества подлежит государственной регистрации, право собственности у приобретателя возникает с момента его регистрации, если иное не установлено законодательством.

Таким образом, до произведенного обмена гражданин Ш., владея и пользуясь жилым помещением, не причинял никакого ущерба ЖРЭО, поскольку на тот момент жилье принадлежало гражданину на праве собственности.

Следует особо подчеркнуть, что данный обмен был произведен с целью обеспечения беспрепятственного пользования лицом с инвалидностью жилым помещением (статья 24 Закона Республики Беларусь «О социальной защите инвалидов в Республике Беларусь»). Соответственно произведенный обмен является мерой по созданию безбарьерной среды.